



Уведомление о свинцовой линии водоснабжения

Уважаемый потребитель!

Департамент водоснабжения города Дейтон является общественной системой водоснабжения (PWS), ответственной за предоставление питьевой воды в этом месте. Вы получаете это уведомление, потому что, согласно записям, в этом доме или здании имеется свинцовая подводящая труба. Подводящая труба — это труба, соединяющая водопроводную магистраль со зданием. Питьевая вода в Дейтоне не содержит свинца, однако те, у кого на территории их собственности имеются свинцовые подводящие трубы, могут подвергаться воздействию свинца.

Что это означает?

В соответствии с Законом о безопасности питьевой воды Агентство по охране окружающей среды США (EPA) требует от нас уведомлять потребителей воды, которые обслуживаются с помощью свинцовых подводящих труб. Свинцовая подводящая труба означает, что часть трубы, соединяющая водопровод с домом или зданием, содержит свинец.

Каково влияние свинца на здоровье?

Безопасного уровня содержания свинца в питьевой воде не существует. Воздействие свинца в питьевой воде может вызвать серьезные последствия для здоровья всех возрастных групп, особенно беременных, младенцев (как вскармливаемых смесями, так и грудных) и маленьких детей. Некоторые из последствий для здоровья младенцев и детей включают снижение IQ и концентрации внимания. Воздействие свинца также может привести к появлению новых или усугублению существующих проблем с обучением и поведением. Дети людей, подвергшихся воздействию свинца до или во время беременности, могут подвергаться повышенному риску этих вредных последствий для здоровья. Взрослые подвергаются повышенному риску сердечных заболеваний, высокого кровяного давления и проблем с почками или нервной системой. Обратитесь к своему врачу для получения дополнительной информации о рисках для вашего здоровья.

What Can I Do to Reduce Exposure to Lead if Found in My Drinking Water?

- **Не кипятите воду для удаления свинца.** Кипячение воды не уменьшает содержание свинца.
- **Промойте водопроводный кран, если он не использовался в течение 6 или более часов.** Содержание свинца увеличивается с течением времени, поскольку вода находится в водопроводных трубах, содержащих свинец. Регулярное использование воды в вашем доме или здании может снизить содержание свинца в питьевой воде. Если вода не использовалась в течение 6 или более часов, в домах и зданиях, обслуживаемых свинцовыми или оцинкованными трубами, требующими замены, следует промывать водопровод до тех пор, пока вы не заметите изменение температуры, а затем промывать еще в течение одной минуты.
- **Используйте холодную воду для приготовления пищи, питья и приготовления детского питания.** Не готовьте пищу, не пейте и не готовьте детское питание, используя воду из крана с горячей водой. Свинец легче растворяется в горячей воде. Всегда используйте холодную воду и нагревайте ее при необходимости.
- **Используйте фильтр для свинца, сертифицированный ANSI.** Фильтры, сертифицированные по стандарту ANSI/NSF 53 для удаления свинца, могут эффективно снижать уровень свинца в воде. Следуйте инструкциям производителя по правильному использованию кувшина, в том числе по замене фильтра. Мы рекомендуем использовать фильтр для свинца, сертифицированный ANSI/NSF 53, в течение как минимум шести месяцев после замены подводящих труб.
- **Регулярно очищайте аэраторы смесителей.** Со временем частицы, содержащие свинец, могут накапливаться на внутренней стороне сетчатых фильтров аэраторов. Регулярная очистка аэраторов поможет устранить этот источник свинца.

Что я могу сделать, чтобы уменьшить воздействие свинца, если он обнаружен в моей питьевой воде? (Продолжение)

- **Для беременных, младенцев и маленьких детей.** Некоторые группы населения, такие как беременные женщины, младенцы и маленькие дети, могут быть более подвержены вредному воздействию свинца. Этим группам населения следует принять дополнительные меры предосторожности, если их дома подключены к свинцовым или оцинкованным трубам, которые требуют замены. Эти дополнительные меры предосторожности могут включать анализ питьевой воды на содержание свинца, использование альтернативного источника воды (например, бутилированной воды) или использование фильтра, сертифицированного по стандарту ANSI/NSF 53 для удаления свинца.
- **Замените сантехнические приборы, содержащие свинец.** Многие старые смесители, клапаны и другие сантехнические приборы могут содержать свинец. Определите, содержат ли сантехнические приборы в вашем здании свинец, и при необходимости замените их.
- **Ваш ребенок может сдать анализ крови на содержание свинца.** За дополнительной помощью обратитесь в местный отдел здравоохранения.

Вы можете проверить воду на содержание свинца.

Для этого обратитесь в Отдел водоснабжения и водоочистки города Дейтон по телефону (937) 333-6030 или по электронной почте: labservices@daytonohio.gov. Обязательно укажите свой адрес электронной почты, домашний адрес и номер телефона. Мы свяжемся с вами в ближайшее время.

Если результаты анализа воды превышают допустимый уровень содержания свинца, город Дейтон бесплатно предоставит вам кувшин с фильтром для воды и сменные картриджи для фильтрации воды.

Что вы можете сделать со своей свинцовой водопроводной линией?

Частная часть подводящего трубопровода принадлежит владельцу недвижимости и заменяется за его счет. Город Дейтон настоятельно рекомендует обращаться к лицензированному сантехнику для проведения работ на подводящем трубопроводе. Последний список сертифицированных сантехников можно найти на сайте: daytonohio.gov/691/Registered-Contractors-Lists.

Если вы не согласны с тем, что ваш дом или здание обслуживается с помощью свинцовой сервисной линии, сообщите об этом по телефону (937) 333-3725 и заполните онлайн-опрос «Знайте свои трубы» на сайте www.DaytonOhio.gov/KnowYourPipes.

Здесь вы самостоятельно определите материал, из которого изготовлена труба водопровода в вашем доме, и отправите эту информацию для включения в наш перечень сервисных линий. Для заполнения этой короткой 5-минутной анкеты вам понадобятся следующие предметы:

- Мобильный телефон с камерой
- Монета или ключ
- Сильный магнит для холодильника

Если у вас есть вопросы или вам нужна дополнительная информация о программе соответствия требованиям к коммуникационным линиям, пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте SLCP@daytonohio.gov.

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обращайтесь:

Департамент водоснабжения города Дейтон (937) 333-3725, посетите веб-сайт Агентства по охране окружающей среды США (EPA) по адресу epa.gov/lead, или веб-сайт Агентства по охране окружающей среды штата Огайо (Ohio EPA) «Узнайте о свинце» по адресу epa.ohio.gov/monitor-pollution/pollution-issues/learn-about-lead. Для получения информации о других видах воздействия свинца посетите веб-сайт Департамента здравоохранения штата Огайо «Отравление свинцом у детей» по адресу odh.ohio.gov/know-our-programs/Childhood-Lead-Poisoning.

Пожалуйста, поделитесь этой информацией со всеми другими людьми, проживающими в этом доме или здании, особенно с теми, кто, возможно, не получил это уведомление напрямую (например, с жильцами квартир, домами престарелых, школами и предприятиями). Вы можете сделать это, разместив это уведомление в общественном месте или распространив его копии вручную или по почте.



**ОТСКАНИРУЙТЕ
ЗДЕСЬ ДЛЯ
ПОЛУЧЕНИЯ
ИНФОРМАЦИИ О
ПРОГРАММЕ**

A translation of this document is available by visiting daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents.

Spanish: La traducción de estos documentos se puede obtener visitando daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents o llamando a 937-634-7835.

Russian: Перевод этого документа можно получить на сайте daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents или позвонив по телефону 937-883-5987.

Turkish: Bu belgelerin tercümesini daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents adresini ziyaret ederek veya 937-828-4509 numaralı telefonu arayarak edinebilirsiniz.

Swahili: Tafsiiri ya waraka huu inapatikana kwa kutembelea daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents au kupiga simu 937-634-7350.

Kinyarwanda: Ubusumuzi bw'iyi nyandiko buboneka usuye daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents cyangwa uhamagara 937-907-1817.